

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

**Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo
(Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG

Địa chỉ: Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 0909540683

Mã số doanh nghiệp: 0313569073

NĂM 2022

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 01/TGG/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG

Địa chỉ: Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 0909540683

Mã số doanh nghiệp: 0313569073

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo (Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)

2. Thành phần: Nước tinh khiết, đường fructose, chiết xuất hồng sâm cô đặc (hàm lượng chất rắn 60%, Saponin 70mg/g) 0.5%, bột chiết xuất đông trùng hạ thảo 2.5%, địa hoàng cô đặc, táo đỏ cô đặc, sắn dây cô đặc, cát cánh cô đặc, hương hồng sâm tự nhiên, hương bạc hà tổng hợp, chất chống oxy hóa Citric acid INS330, đường quy cô đặc, linh chi cô đặc, sơn thù du cô đặc, câu kỷ tử cô đặc, ngũ vị tử cô đặc, chất ổn định Trisodium citrate INS331(iii), phẩm màu Caramen nhóm I INS150a, L-Arginine, chất nhũ hóa Xanthan gum INS415, chất tạo ngọt Steviol glycosid từ Stevia INS960a.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 36 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm (năm/tháng/ngày).

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Thể tích thực: 200ml/hộp (20ml x 10 lọ), 400ml/hộp (20ml x 20 lọ), 600ml/hộp (20ml x 30 lọ), 1200ml/hộp (20ml x 60 lọ), 1800ml/hộp (20ml x 90 lọ).

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong lọ thủy tinh, bao ngoài là hộp giấy hoặc hộp gỗ; phù hợp với quy định của Bộ Y tế về bao bì thực phẩm.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Hàn Quốc

- Nhà sản xuất: Bogo Shinyak Co., Ltd.

- Địa chỉ: 106, Wonbuk 1-gil, Seongdong-myeon, Nonsan-si, Chungcheongnam-do, Hàn Quốc

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: QCVN 6-2:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn. Thông tư số 24/2019/TT-BYT ngày 30/8/2019 của Bộ Y tế: Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

1. Các chỉ tiêu cảm quan

STT	Tên chỉ tiêu	Yêu cầu
1	Trạng thái	Dạng lỏng
2	Màu sắc	Màu sắc đặc trưng của sản phẩm
3	Mùi vị	Mùi vị đặc trưng của sản phẩm

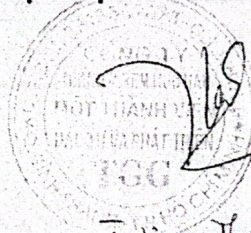
2. QCVN 6-2:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Chì	mg/l	0.05
2	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/ml	10^2
3	Coliforms	cfu/ml	10
4	Escherichia coli	cfu/ml	Không có
5	Streptococci faecal	cfu/ml	Không có
6	Pseudomonas aeruginosa	cfu/ml	Không có
7	Staphylococcus aureus	cfu/ml	Không có
8	Clostridium perfringens	cfu/ml	Không có
9	Tổng số nấm men và nấm mốc	cfu/ml	10

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 4 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Trương Thị Minh Thảo

NỘI DUNG NHÃN PHỤ

Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo (Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)

Thành phần: Nước tinh khiết, đường fructose, chiết xuất hồng sâm cô đặc (hàm lượng chất rắn 60%, Saponin 70mg/g) 0.5%, bột chiết xuất đông trùng hạ thảo 2.5%, địa hoàng cô đặc, táo đỏ cô đặc, sắn dây cô đặc, cát cánh cô đặc, hương hồng sâm tự nhiên, hương bạc hà tổng hợp, chất chống oxy hóa Citric acid INS330, đương quy cô đặc, linh chi cô đặc, sơn thù du cô đặc, câu kỷ tử cô đặc, ngũ vị tử cô đặc, chất ổn định Trisodium citrate INS331(iii), phẩm màu Caramen nhóm I INS150a, L-Arginine, chất nhũ hóa Xanthan gum INS415, chất tạo ngọt Steviol glycosid từ Stevia INS960a.

NSX: 36 tháng trước HSD.

HSD: Xem trên bao bì sản phẩm (năm/tháng/ngày).

Hướng dẫn sử dụng: Dùng trực tiếp

Thông tin cảnh báo: Phụ nữ có thai, phụ nữ đang cho con bú, trẻ em, người có cơ địa đặc biệt có thể có phản ứng quá mẫn. Vui lòng xem kỹ thành phần trước khi sử dụng.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản tránh nhiệt độ, độ ẩm cao và ánh nắng trực tiếp, sử dụng càng sớm càng tốt sau khi mở.

Quy cách đóng gói: Thê tích thực: 200ml/hộp (20ml x 10 lọ), 400ml/hộp (20ml x 20 lọ), 600ml/hộp (20ml x 30 lọ), 1200ml/hộp (20ml x 60 lọ), 1800ml/hộp (20ml x 90 lọ).

Xuất xứ và thương nhân chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:

- Xuất xứ: Hàn Quốc

Nhà sản xuất: Bogo Shinyak Co., Ltd.

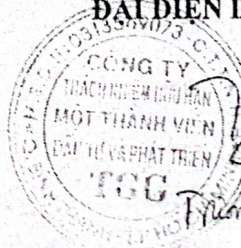
Địa chỉ: 106, Wonbuk 1-gil, Seongdong-myeon, Nonsan-si, Chungcheongnam-do, Hàn Quốc

- Thương nhân nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:

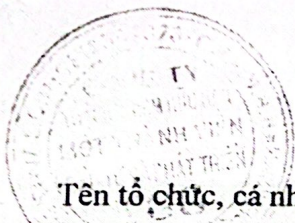
CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG

Địa chỉ: Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP



Trần Thị Minh Thảo



Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG

Địa chỉ: Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

NHÂN CHÍNH SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo (Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)

I. Nhân hộp



제품명	천왕액골드	식품의 유형	혼합음료
원재료명 및 함량	정제수, 기타과당, 홍삼농축액(고형분 60%, 홍삼성분 70 mg/100g 국산), 동충하초추출분말(국산), 숙지황농축액(국산), 대추농축액(국산), 감근농축액(국산), 도라지농축액(국산), 홍삼향, 인트랄(한성형), 구연산, 당귀농축액(국산), 경지농축액(국산), 산수유농축액(국산), 구기자농축액(국산), 오미자농축액(국산), 구연산삼나트륨, 카라멜색소, L-아르지닌, 잔탄검, 효소처리 스테비아		
용기포장재질	폴리-유리, 투명 내면, 고무		
등록번호	19970464000000		
섭취량 및 섭취방법	직접 사용		
제조 및 판매원	주보고신약 농산공장 / 충남 논산시 상동면 원북1길 106		
교환 및 환불	구입처 또는 소비자상담실		
소비자상담실	070-4366-3500		
보관방법	- 고온다습, 직사광선을 피해 보관하시고 개봉 후에는 가능한 빨리 드십시오 - 영 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오		
주의사항	- 무엇을 개봉 시 소음 다칠 수 있으니 주의하십시오 - 임산부, 수유여성, 어린이, 특이체질, 알레르기 체질인 경우 과민반응을 나타낼 수 있으므로 원료 확인 후 섭취하십시오 - 원료 성분 등에 의해 청진음이 생길 수 있으나 변질이 아니오니 안심하고 잘 흔들어 드십시오 - 용기가 변형, 팽창, 손상되었거나 내용물이 변질되었을 경우 섭취하지 마시고 구입처에서 교환하십시오 - 개봉 후에는 가능한 빨리 드십시오 - 부정 불량식품 신고는 국민연락 1399		

본 제품은 공정거래위원회 고시 소비자분쟁해결기준에 의거 교환 또는 보상받을 수 있습니다.
※ 이 제품은 우유, 대두, 복숭아, 돼지고기를 사용한 제품과 같은 제조시설에서 제조하고 있습니다.

천왕액골드

Hwang Je Liquid Gold

영양정보 1회 분량 1회아을 (20ml)

1회 분량 당	함량	%영양성분기준치
열량	12 kcal	
탄수화물	4 g	(1%)
단백질	4 g	(4%)
지방	0 g	(0%)
지방산	0 g	(0%)
포화지방	0 g	(0%)
트랜스지방	0 g	(0%)
콜레스테롤	0 mg	(0%)
나트륨	0 mg	(0%)

※ ()안의 수치는 1회 영양성분기준치에 대한 비율임

제조번호

유통기한

EXP. DATE

8 893351 000001

BOGOSHINYAK CO., LTD.
MADE IN KOREA

II. Nhân lọ



BẢN DỊCH NHÃN SẢN PHẨM

I. Nhãn hộp

Hwang Je Liquid Gold
Cordyceps & Red Ginseng

20ml x 20 lọ
(400ml/400 kcal)

BOGOSHINYAK CO., LTD

XUẤT XỨ HÀN QUỐC

Tên sản phẩm	Hwang Je Liquid Gold	Loại thực phẩm	Đồ uống
Nguyên liệu	Nước tinh khiết, đường fructose, chiết xuất hồng sâm cô đặc (hàm lượng chất rắn 60%, hàm lượng Saponin 70 mg/g, nội địa), bột chiết xuất đông trùng hạ thảo (nội địa), địa hoàng cô đặc (nội địa), táo đỏ cô đặc (nội địa), sắn dây cô đặc (nội địa), cát cánh cô đặc (nội địa), hương hồng sâm tự nhiên, hương bạc hà tổng hợp, axit citric, đường quy cô đặc (nội địa), linh chi cô đặc (nội địa), sơn thù du cô đặc (nội địa), câu kỷ tử cô đặc (nội địa), ngũ vị tử cô đặc (nội địa), trisodium citrate, màu caramel, L-arginine, xanthan gum, steviol từ stevia.		
Chất liệu đóng gói	Lọ: Thủy tinh; nắp: cao su		
Số báo cáo mặt hàng	19970464000000		
Hướng dẫn sử dụng	Dùng trực tiếp		
Nhà sản xuất	Bogo Shinyak Co.,ltd / 106, Wonbuk 1-gil, Seongdong-myeon, Nonsan-si, Chungcheongnam-do		
Đổi trả	Tại nơi mua hoặc liên hệ dịch vụ khách hàng		
Trung tâm dịch vụ khách hàng	070-4366-3500		
Phương pháp bảo quản	Tránh ánh nắng chiếu trực tiếp, tránh nơi có nhiệt độ, độ ẩm cao. Để xa tầm tay trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ.		
Lưu ý	- Hãy cẩn thận khi mở nắp vì nó có thể làm tay bạn bị thương. - Phụ nữ có thai, phụ nữ đang cho con bú, trẻ em, người có cơ địa đặc biệt có thể có phản ứng quá mẫn.Vui lòng xem kĩ thành phần trước khi sử dụng. - Có thể có cặn do thành phần nguyên liệu nhưng chất lượng không thay		

	đổi, nên lắc đều sau đó thưởng thức. • Nếu hộp đựng bị biến dạng, giãn nở, hư hỏng, không được tiêu thụ và liên hệ với nơi mua hàng.. • Vui lòng sử dụng càng sớm càng tốt sau khi mở.
※ Sản phẩm này có thể được đổi hoặc bồi thường theo Tiêu chuẩn Giải quyết Tranh chấp Người tiêu dùng do Ủy ban Thương mại Công bằng công bố. ※ Sản phẩm này được sản xuất trong cùng một cơ sở sản xuất với các sản phẩm sữa, đậu nành, đào và thịt lợn	

Hwang Je Liquid Gold

Thông tin dinh dưỡng

1 khẩu phần: 1 lọ (20ml)

Mỗi khẩu phần ăn	Khối lượng	% Giá trị tham chiếu dinh dưỡng
Calo	12kcal	
Carbohydrate	4g	(1%)
Đường	4g	(4%)
Protein	0g	(0%)
Chất béo	0g	(0%)
Chất béo bão hòa	0g	(0%)
Chất béo chuyển hóa	0g	
Cholesterol	0mg	(0%)
Muối	0mg	(0%)

*Các số liệu trong ngoặc đơn là tỷ lệ giá trị dinh dưỡng hàng ngày

Số seri:

Hạn sử dụng:

BOGOSHINYAK CO., LTD

XUẤT XỨ HÀN QUỐC

II. Nhãn lọ

Hwang Je Liquid Gold

20ml

Hạn sử dụng:

Nhà sản xuất và phân phối:

Bogo Shinyak Co.,ltd / 106, Wonbuk 1-gil, Seongdong-myeon, Nonsan-si, Chungcheongnam-do

Nắp: cao su/ nhôm khó tái chế

NI
IG
JYI
DA

Tôi, Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh; cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Người dịch

T

Nguyễn Thị Thu

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 12 tháng 04 năm 2022 (Ngày mười hai, tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi hai).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Nguyễn Thị Thu* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thu;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 1415 Quyển số: 01 /2022 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Thị Thu

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG
Địa chỉ: Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

NHÃN CHÍNH SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo (Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)

I. Nhãn hộp



제품명	천왕액 골드	성분의 유형 / 혼합물
원재료명 및 함량	정제수, 기타과당, 홍삼농축액(고형분 60%, 홍삼성분 70 mg/g 국산), 동충하초추출분말(국산), 숙지황농축액(국산), 대추농축액(국산), 갈근농축액(국산), 도라지농축액(국산), 홍삼향, 인트랄(한성약품), 구연산, 당귀농축액(국산), 영지농축액(국산), 신수유농축액(국산), 국가지황(국산), 오미자농축액(국산), 구연산나트륨, 카라멜색소, L-아르기닌, 잔당류, 효소처리 스테비아	
유통기한	유통기한: 유려, 무경 내면: 고무	
등록번호	19970464000000	
상표명 및 사용법	직접 사용	
제조 및 판매처	해운고속도로 남산공정 / 송남 남산시 정동면 원곡1길 106	
고객 센터	구입처 또는 소비자상담실	
소비자상담실	070-4366-3500	
보관방법	· 고온다습, 직사광선을 피해 보관하시고 개봉 후에는 가능한 빨리 드십시오 · 열·유체의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오	
주의사항	· 무전 개봉 시 손을 다칠 수 있으니 주의하십시오 · 임산부, 수유여성, 어린이, 특이체질, 알레르기 체질인 경우 과민반응을 나타낼 수 있으므로 연표 확인 후 섭취하십시오 · 의료 전문가에 의해 합성되어 있을 수 있으나 변질이 아니거나 안심하고 잘 흔들어서 드십시오 · 용기가 변형, 병상, 손상되었거나 내용물이 변질되었을 경우 섭취하지 마시고 구입처에서 교환하십시오 · 개봉 후에는 가능한 빨리 드십시오 · 무전·불완전봉 인고는 국번없이 1399	
※ 본 제품은 공인자재위원회 고시 소비자분쟁해결기준에 의거 교환 또는 보상을 받을 수 있습니다. ※ 이 제품은 유류, 열등, 복숭아, 토끼고기를 사용한 제품과 같은 제조시설에서 제조하고 있습니다.		

천왕액 골드

Hwang Je Liquid Gold

영양정보

1회 분량: 1 바이알 (20mL)

1회 분량 당	합량	%영양성분기준치
열량	12 kcal	
탄수화물	4 g	(1%)
단백	4 g	(4%)
지방	0 g	(0%)
지방산	0 g	(0%)
포화지방	0 g	(0%)
트랜스지방	0 g	(0%)
콜레스테롤	0 mg	(0%)
나트륨	0 mg	(0%)

※ ()안의 수치는 1일 영양성분기준치에 대한 비율임

제조번호:

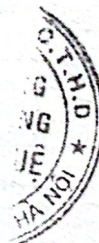
유통기한: EXP. DATE

까지

8 809330 000000

BOGOSHINYAK CO., LTD.
MADE IN KOREA

II. Nhân lọ



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL3220400141-1

Trang/ Page No: 1/2

1. Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN TGG
2. Địa chỉ/ Client's Address : Số 12 Đường số 7 Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
3. Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) : 06/04/2022
received
4. Ngày phân tích mẫu/ Date of : 06/04/2022
Performance of Test
5. Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 11/04/2022
6. Thông tin mẫu/ Name of Sample : Chiết xuất hồng sâm đông trùng hạ thảo (Hwang Je Liquid Gold Cordyceps & Red Ginseng)
7. Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong lọ thủy tinh kín
8. Ghi chú/ Note :
9. Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	LH Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	Không phát hiện / Not detected	CFU/mL	1	TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013)
2	LH Coliforms (*) / Coliforms (*)	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
3	LH Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
4	LH Streptococci faecal / Streptococci faecal	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	Ref. TCVN 6189-2:2009 (ISO 7899-2:2000)
5	LH Pseudomonas aeruginosa (*) / Pseudomonas aeruginosa (*)	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	Ref. TCVN 8881:2011 (ISO 16266:2010)
6	LH Staphylococcus aureus (*) / Staphylococcus aureus (*)	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	AOAC 975.55
7	LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện / Not Detected	mg/L	0.003	TS-KT-QP-27:2021
8	LH Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện / Not Detected	CFU/mL	1	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
9	LH Tổng số nấm men nấm mốc (*) / Yeasts and moulds (*)	Không phát hiện / Not detected	CFU/mL	1	TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008)



TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liên kề Shophouse D1 tại Khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: http://tsl-net.com.vn

TS-TTCL-7.8/BM-04

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL3220400141-1

Trang/ Page No: 2/2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
Chú thích/ Remarks: 1.(*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope. 2.(**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ (**) : Items are tested by subcontractor. 3.LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limited of detection. 4.LS,LH,LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.					

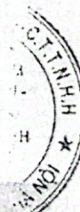
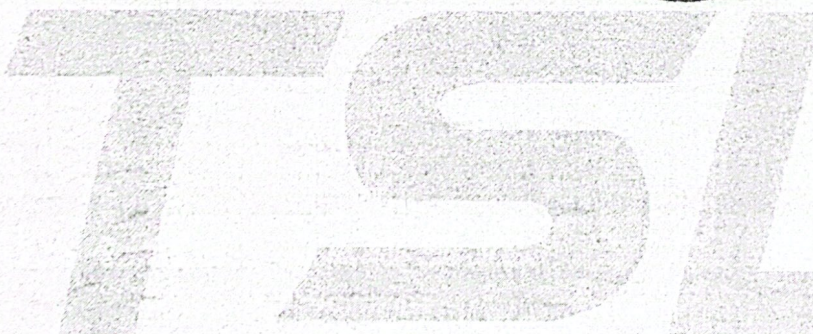
PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN HỮU TRUYỀN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



NGUYỄN MINH NHỰT



TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề Shophouse D1 tại Khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

TS-TTCL-7.8/6M-04

- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL/ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.